

Rom

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Πᾶσα ψυχὴ ἔξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποτασσέσθω. οὐ γὰρ ἔστιν
Every soul to the authorities being above [him] let be subject not indeed there is
[G3956](#) [G5590](#) [G1849](#) [G5242](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#)

ἔξουσία, εἰ μὴ ὑπὸ Θεοῦ; αἱ δὲ οὖσαι ὑπὸ Θεοῦ
authority if not by God those moreover existing by God
[G1849](#) [G1487](#) [G3361](#) [G5259](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1510](#) [G5259](#) [G2316](#)

τεταγμέναι εἰσίν.
having been instituted are
[G5021](#) [G1510](#)

Let every soul be in subjection to the higher powers: for there is no power but of God; and the powers that be are ordained of God.

2 ὥστε ὁ ἀντιτασσόμενος τῇ ἔξουσίᾳ τοῦ Θεοῦ διαταγῇ
Therefore the [one] rebelling against the authority of God ordinance
[G5620](#) [G3588](#) [G0498](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1296](#)

ἀνθέστηκεν; οἱ δὲ ἀνθεστηκότες, ἔαυτοῖς κρίμα λήμψονται.
resists those who moreover resisting upon themselves judgment will bring
[G0436](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0436](#) [G1438](#) [G2917](#) [G2983](#)

Therefore he that resisteth the power, withstandeth the ordinance of God: and they that withstand shall receive to themselves judgment.

3 οἱ γὰρ ἄρχοντες οὐκ εἰσὶν φόβος τῷ ἀγαθῷ ἔργῳ, ἀλλὰ τῷ κακῷ.
The indeed rulers not are a terror to good works but to evil
[G3588](#) [G1063](#) [G0758](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0018](#) [G2041](#) [G0235](#) [G3588](#) [G2556](#)

Θέλεις δὲ μὴ φοβεῖσθαι τὴν ἔξουσίαν? τὸ ἀγαθὸν ποίει, καὶ
Do you desire moreover not to fear the authority the good practice and
[G2309](#) [G1161](#) [G3361](#) [G5399](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G0018](#) [G4160](#) [G2532](#)

ἔξεις ἔπαινον ἐξ αὐτῆς.
you will have praise from him
[G2192](#) [G1868](#) [G1537](#) [G0846](#)

For rulers are not a terror to the good work, but to the evil. And wouldest thou have no fear of the power? do that which is good, and thou shalt have praise from the same:

4 Θεοῦ γὰρ διάκονός ἔστιν σοὶ, εἰς τὸ ἀγαθόν. ἐὰν δὲ τὸ
of God indeed servant he is to you for good if however -
[G2316](#) [G1063](#) [G1249](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1437](#) [G1161](#) [G3588](#)

κακὸν ποιῆς, φοβοῦ; οὐ γὰρ εἰκῇ τὴν μάχαιραν φορεῖ: Θεοῦ
evil you practice be afraid not indeed in vain the sword he bears of God
[G2556](#) [G4160](#) [G5399](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1500](#) [G3588](#) [G3162](#) [G5409](#) [G2316](#)

γὰρ διάκονός ἔστιν, ἔκδικος εἰς ὄργὴν τῷ τὸ κακὸν πράσσοντι.
indeed a servant he is an avenger for wrath to the [one] - evil doing
[G1063](#) [G1249](#) [G1510](#) [G1558](#) [G1519](#) [G3709](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2556](#) [G4238](#)

for he is a minister of God to thee for good. But if thou do that which is evil, be afraid; for he beareth not the sword in vain: for he is a minister of God, an avenger for wrath to him that doeth evil.

5	διὸ	ἀνάγκη	ύποτάσσεσθαι,	οὐ	μόνον	διὰ	τὴν	όργὴν,	ἀλλὰ
	Therefore	necessary [it is]	to be subject	not	only	on account of	the	wrath	but
	G1352	G0318	G5293	G3756	G3440	G1223	G3588	G3709	G0235

καὶ	διὰ	τὴν	συνείδησιν.
also	on account of	the	conscience
G2532	G1223	G3588	G4893

Wherefore ye must needs be in subjection, not only because of the wrath, but also for conscience' sake.

6 διὰ τοῦτο γὰρ, καὶ φόρους τελεῖτε; λειτουργοὶ γὰρ Θεοῦ εἰσιν, because of this indeed also taxes pay you servants indeed of God they are
G1223 G3778 G1063 G2532 G5411 G5055 G3011 G1063 G2316 G1510

εἰς αὐτὸ τοῦτο προσκαρτεροῦντες.
upon this very thing attending continually
G1519 G0846 G3778 G4342

For for this cause ye pay tribute also; for they are ministers of God's service, attending continually upon this very thing.

7	ἀπόδοτε	πᾶσιν	τὰς	όφειλάς:	τῷ	τὸν	φόρον,	τὸν	φόρον;	τῷ	τὸ
	Render	to all	their	dues	to whom	the	tax	the	tax	to whom	the
	G0591	G3956	G3588	G3782	G3588	G3588	G5411	G3588	G5411	G3588	G3588

τέλος, τὸ τέλος; τῷ τὸν φόβον, τὸν φόβον; τῷ τὴν τιμὴν,
revenue the revenue to whom the respect the respect to whom the honor

τὴν τιμήν.
the honor
G3588 G5092

Render to all their dues: tribute to whom tribute is due; custom to whom custom; fear to whom fear; honor to whom honor.

8	Μηδενὶ	μηδὲν	όφειλετε,	εἰ	μὴ	τὸ	ἀλλήλους;	ἀγαπᾶν;	ό	γὰρ
	To no one	nothing	owe	if	not	-	one another	to love	the [one]	indeed
	G3367	G3367	G3784	G1487	G3361	G3588	G0240	G0025	G3588	G1063

ἀγαπῶν	τὸν	ἄλλον,	νόμον	πεπλήρωκεν.
loving	the	other	law	has fulfilled
G0025	G3588	G2087	G3551	G4137

Owe no man anything, save to love one another; for he that loveth his neighbor hath fulfilled the law.

9	τὸ the [commandments]	γάρ, indeed	Οὐ not	μοιχεύσεις, You will commit adultery	Οὐ not	φονεύσεις, You will murder	Οὐ not
	G3588	G1063	G3756	G3431	G3756	G5407	G3756

κλέψεις, Οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἐτέρα ἐντολή, ἐν τῷ
you will steal not You will lust and if any other commandment in the
G2813 G3756 G1937 G2532 G1487 G5100 G2087 G1785 G1722 G2588

λόγῳ	τούτῳ	ἀνακεφαλαιοῦται,	ἐν	τῷ:	Ἄγαπήσεις	τὸν	πλησίον	σου
word	this	it is summed up	in	the [saying]	You will love	the	neighbor	of you
G2056	G2770	G2846	G1700	G2500	G2025	G2500	G1420	G1711

ώς σεαυτόν.
as yourself

For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not covet, and if there be any other commandment, it is summed up in this word, namely, Thou shalt love thy neighbor as thyself.

10 ἡ ἀγάπη τῷ πλησίον κακὸν οὐκ ἐργάζεται; πλήρωμα οὖν
- Love to the neighbor evil not does work [the] fulfillment therefore
[G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G4139](#) [G2556](#) [G3756](#) [G2038](#) [G4138](#) [G3767](#)

νόμου ἡ ἀγάπη.
of [the] law - love [is]
[G3551](#) [G3588](#) [G0026](#)

| Love worketh no ill to his neighbor: love therefore is the fulfilment of the law.

11 Καὶ τοῦτο, εἰδότες τὸν καιρόν, ὅτι ὥρα ἥδη ὑμᾶς ἐξ ὑπνου
And this knowing the time that [the] hour already for you out of sleep
[G2532](#) [G3778](#) [G1492](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3754](#) [G5610](#) [G2235](#) [G4771](#) [G1537](#) [G5258](#)

ἐγερθῆναι; νῦν γὰρ ἐγγύτερον ἡμῶν [is] of us ἡ σωτηρία, ἡ ὅτε
to awaken now indeed nearer [is] of us the salvation than when first
[G1453](#) [G3568](#) [G1063](#) [G1452](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4991](#) [G2228](#) [G3753](#)

ἐπιστεύσαμεν.
we believed
[G4100](#)

| And this, knowing the season, that already it is time for you to awake out of sleep: for now is salvation nearer to us than when we first believed.

12 ἡ νὺξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν; ἀποθώμεθα οὖν
The night is nearly over - and [the] day has drawn near we should cast off therefore
[G3588](#) [G3571](#) [G4298](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1448](#) [G0659](#) [G3767](#)

τὰ ἔργα τοῦ σκότους, ἐνδυσώμεθα δὲ τὰ ὅπλα τοῦ φωτός.
the works - of darkness should put on moreover the armor - of light
[G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1746](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3696](#) [G3588](#) [G5457](#)

| The night is far spent, and the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light.

13 ὡς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσχημόνως περιπατήσωμεν; μὴ κώμοις καὶ μέθαις,
As in [the] day properly we should walk not in reveling and drinking
[G5613](#) [G1722](#) [G2250](#) [G2156](#) [G4043](#) [G3361](#) [G2970](#) [G2532](#) [G3178](#)

μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζῆλῳ.
not in sexual immorality and sensuality not in dissension and jealousy
[G3361](#) [G2845](#) [G2532](#) [G0766](#) [G3361](#) [G2054](#) [G2532](#) [G2205](#)

| Let us walk becomingly, as in the day; not in revelling and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and jealousy.

14 ἀλλὰ ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν
But put on the Lord Jesus Christ and of the flesh provision
[G0235](#) [G1746](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4307](#)

μὴ ποιεῖσθε, εἰς ἐπιθυμίας.
not make for desires
[G3361](#) [G4160](#) [G1519](#) [G1939](#)

| But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to fulfil the lusts thereof.